



Culture et Bilinguisme d'Alsace et de Moselle

Centre Culturel Alsacien

5 bd de la Victoire

67000 STRASBOURG

Tél. 03 88 36 48 30

elsassbi@gmail.com

Venez participer à notre visite au

Deutsches Literatur Archiv Marbach

Le Centre Culturel Alsacien visitera samedi **16 octobre** le **Deutsches Literaturarchiv Marbach** (DLA), à **Marbach am Neckar** (Schillerhöhe 8-10, D-71672).

Programme :

8 h précises : **départ** de Strasbourg par bus Antoni (rendez-vous à **7h45** gare routière place de l'Etoile. Arrêt possible à Kehl

10 h 30 : arrivée **Schiller-Höhe**, à Marbach sur le Neckar, lieu de naissance de Friedrich Schiller (1759-1805), pour une **visite guidée en allemand de 11 h à 12 h 30 du DLA – Deutsches Literatur Archiv Marbach** sur le thème : « Einführung in die Geschichte und die Aufgaben des Deutschen Literaturarchiv Marbach und seiner Museen ».

Les Archives de la littérature allemande sont l'une des principales institutions culturelles en Allemagne et en Europe. Le site de Marbach constitue un ensemble unique, composé d'une bibliothèque de recherche, d'un centre d'archives (proprement dit), de deux musées », plus un *Collegienhaus* pouvant héberger 30 chercheurs. Les deux musées sont le Musée National Schiller – *Schiller Nationalmuseum*, SNM (fondé en 1903) et le Musée de la Littérature Moderne – *Literaturmuseum der Moderne*, LiMo (2006). Ces deux institutions sont actuellement en réorganisation. Elles montrent des expositions temporaires.

12 h 30 – 14 h 30 : au choix des participants : déjeuner sur place au *Restaurant Schillerhöhe* (prix modérés, menu unique et réservation groupée) ou pique-nique dans le parc entourant la statue de Schiller ou centre ville (15 minutes à pied).

14 h 30 – 17 h : poursuite libre de la visite des expositions « Schiller, Hölderlin, Kerner und Mörike » et « Wie Literatur Welt + Politik macht ». Flânerie sur place dans le parc ou centre ville pour goûter quelques *Schillerlocken* (cornet à la crème) dans une pâtisserie. Pour les amateurs de vieilles variétés européennes ou d'ailleurs, en face du *Collegienhaus* se trouve un verger .

17 h : **retour** direct vers Strasbourg et Kehl

La participation est de **€ 35** correspondant aux frais du bus, non compris le déjeuner. L'entrée aux musées et le coût des visites guidées sont pris en charge par *Culture et bilinguisme*. Les personnes inscrites recevront une confirmation lorsque le nombre minimal de participants sera atteint.

Merci de retourner avant le **25 septembre** ce talon réponse au Centre Culturel Alsacien. Pour toute information complémentaire : CUBI 03 88 36 48 30 elsassbi@gmail.com , Jean-Marie Woehrling 06 86 67 36 95. ou Antoine Gaugler 06.42.16.42.27 gaugler.amiuni@wanadoo.fr

M. / Mmedemeurant
portable : mél. :prendra / prendront part
au voyage à Marbach am Neckar le samedi le 16 octobre. Chèque ci-joint de € au nom du Centre Culturel Alsacien. Prière de réserver place (s) au Restaurant Schillerhöhe pour le menu unique (prix indicatif env. 20 euros), à régler individuellement.

René Schickele-Gesellschaft

Elsässisches Kulturzentrum

Nehmen Sie Teil an unserem Besuch im Deutschen Literatur Archiv Marbach

Das Elsässische Kulturzentrum organisiert am **Samstag, den 16. Oktober, einen Besuch des Deutschen Literaturarchivs Marbach (DLA) in Marbach am Neckar** (Schillerhöhe 8-10, D-71672).

Programm:

Punkt 8 Uhr: Abfahrt von Straßburg mit dem Antoni-Bus (Treffpunkt um 7.45 Uhr Busbahnhof am Place de l'Etoile
Möglichkeit einer Zwischenhalt in Kehl

10.30 Uhr: Ankunft auf der Schiller-Höhe, Marbach am Neckar, dem Geburtsort Friedrich Schillers (1759-1805), zu einer deutschsprachigen Führung von 11.00 bis 12.30 Uhr im DLA - Deutsches Literatur Archiv Marbach zum Thema: "Einführung in die Geschichte und die Aufgaben des Deutschen Literaturarchivs Marbach und seiner Museen".

Das Deutsche Literaturarchiv ist eine der führenden Kultureinrichtungen in Deutschland und Europa. Der Standort in Marbach ist ein einzigartiges Ensemble, bestehend aus einer Forschungsbibliothek, einem (eigentlichen) Archiv, zwei Museen" sowie einem Kollegienhaus mit Platz für 30 Forscher. Bei den beiden Museen handelt es sich um das Schiller-Nationalmuseum SNM (gegründet 1903) und das Museum für moderne Literatur LiMo (2006). Beide Institutionen werden derzeit umstrukturiert. Sie zeigen Wechselausstellungen.

12.30 - 14.30 Uhr: Mittagessen im Restaurant Schillerhöhe (moderate Preise, Möglichkeit eines Gruppenmenüs) oder Picknick im Park rund um das Schillerdenkmal oder im Stadtzentrum (15 Minuten Fußweg).

14.30 - 17.00: Weitere kostenlose Besuche der Ausstellungen "Schiller, Hölderlin, Kerner und Mörike" und "Wie Literatur Welt + Politik macht".

Schlendern Sie durch den Park oder das Stadtzentrum und probieren Sie „Schillerlocken“ in einer Bäckerei. Es gibt gegenüber dem Collegienhaus einen Obstgarten mit alte alte Sorten von Äpfeln und Birnen.

17 Uhr: direkte Rückfahrt nach Straßburg und kehl

Die Teilnahmegebühr beträgt 35 € und deckt die Kosten für den Bus (ohne Mittagessen). Der Eintritt zu den Museen und die Kosten für die Führungen werden vom Elsässischen Kulturzentrum übernommen. Die Personen, die sich angemeldet haben, werden eine Bestätigung erhalten, wenn die Mindestteilnehmerzahl erreicht ist. - - - - -

Bitte senden Sie diesen Antwortschein vor dem 25. September an das Elsässische Kulturzentrum zurück. Für weitere Informationen wenden Sie sich an: CUBI 03 88 36 48 30 elsassbi@gmail.com , Jean-Marie Woehrling 06 86 67 36 95. oder Antoine Gaugler 06.42.16.42.27 gaugler.amiuni@wanadoo.fr

Herr/Frauwohnhaft mobil:.....
E-Mail. wird am Samstag, den 16. Oktober, an der Fahrt nach Marbach am Neckar teilnehmen. Der beiliegende Scheck von € geht an René-Schickele Gesellschaft. Bitte reservieren Sie.... Plätze im Restaurant Schillerhöhe für das gemeinsame Menü (Richtpreis ung. 20 euros), das individuell zu bezahlen ist.